

✧ MEMORIAL PRAYER ✧

For males:

אל God, full of compassion, Who dwells on high, grant proper repose on the sheltering wings of Your presence, in the lofty levels of the holy and pure who shine as the brightness of the firmament, unto the soul of (name of deceased) son of (father's name; if deceased had no halakhic father, he is called by his mother's name), who has gone to his world, and for whose memory we pray. May his repose be in Paradise. May the Master of compassion bring him under the cover of God's wings, and bind his soul in the bond of life. May the Lord be his heritage, and may he repose on his resting place in peace, and let us respond, Amen.

For females:

אל God, full of compassion, Who dwells on high, grant proper repose on the sheltering wings of Your presence, in the lofty levels of the holy and pure who shine as the brightness of the firmament, unto the soul of (name of deceased) daughter of (father's name; if deceased had no halakhic father, she is called by her mother's name) who has gone to her world, and for whose memory we pray. May her repose be in Paradise. May the Master of compassion bring her under the cover of God's wings, and bind her soul in the bond of life. May the Lord be her heritage, and may she repose on her resting place in peace, and let us respond, Amen.

A reading from Tehilim should precede the recitation of Kaddish.

Psalin 15.

קטומור

A song of David, Lord, who may sojourn in Your tent, who may dwell on Your holy mountain? One who walks in purity, does what is righteous, and speaks the truth from the heart. Who has no slander on the tongue, nor has done harm to a fellow, nor casts disgrace toward a neighbor. In whose eyes a contemptible person is repulsive, but who honors those who are in awe of the Lord; who swears truthfully even to personal hurt, and never retracts. Who does not lend money on interest, nor takes a bribe against the innocent; one who does these things shall never falter.

✧ MEMORIAL PRAYER ✧

For males:

אל מלא רחמים, שוכן במרומונים, המצא מנוחה ונונה על כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים פזור תרקייע מווריריים, את גשמת (שם המפטר) בן (שם אביו) לעולמו, תלכתת לא תהי לתפטר אב קוראים אותו על שם אביו) שחלוך לעולמו, בעבור שאגנונו מתפללים בער תופרת נשמתו. בנן ערן תהא מנוחתו, לכן בעל הרחמים יסתירנו פסתור פנפיו לעולמנו, ויצורו בצורו החיים את נשמתו. יהיה הוא נחלתו, ויננו פשלוס על משפבו, ונאמר אמן.

For females:

אל מלא רחמים, שוכן במרומונים, המצא מנוחה ונונה על כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים פזור תרקייע מווריריים, את נשמת (שם המפטר) בת (שם אביה) אם מבתוית תלכות לא תהי לתפטר אב קוראים אותה על שם אמה) שחלוכה לעולמה, בעבור שאגנונו מתפללים בער תופרת נשמתה. בנן ערן תהא מנוחתה, לכן בעל הרחמים יסתירנה פסתור פנפיו לעולמנו, ויצורו בצורו החיים את נשמתה. יהיה הוא נחלתה, ויננו פשלוס על משפבבה, ונאמר אמן.

A reading from Tehilim should precede the recitation of Kaddish.

תתלים טו

קטומור

יהיה מי יגור באהלה, מי ישכן ביתך קדשה. הולך תמים ופעל צדק, ודבר אמת בלבבו. לא רגל על לשנו, לא עשה לרעהו רעה, ותרפה לא נשא על קרבו. נהיה בעיניו נמאס, ואח יראי יהיה יבבר, נשבע לתרע ולא נמר. פספו לא נמן בגשור, ושחר על נקי לא לקח; עשה אלה לא נמוט לעולם.

✧ FOR FEMALES ✧

אל God, full of compassion, Who dwells on high, grant proper repose on the sheltering wings of Your presence, in the lofty levels of the holy and pure who shine as the brightness of the firmament, unto the soul of (name of deceased) daughter of (father's name; if deceased had no halakhic father, she is called by her mother's name), who has gone to her world, and for whose memory we pray. May her repose be in Paradise. May the Master of compassion bring her under the cover of God's wings, and bind her soul in the bond of life. May the Lord be her heritage, and may she repose on her resting place in peace, and let us respond Amen.

On days when tahanun is not said, and from noon on the day prior to Shabbat or Yom Tov, additional Tehillim should be recited in the absence of the memorial prayer. A few appropriate Tehillim readings are herein suggested.

Psalm 121

שיר למעלות

A song to ascents. I lift my eyes to the mountains, from where will my help come? My help comes from the Lord, Maker of heaven and earth. God will not let your foot falter, your Guardian will not slumber. Behold, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleeps. The Lord is your Guardian, the Lord is your protection by your right side. By day the sun will not harm you, nor the moon by night. The Lord will guard you from all evil; the Lord will guard your life. The Lord will guard your going and coming from now and forever.

Psalm 130

שיר המעלות

A song of ascents. Out of the depths I call you, Lord. Lord, listen to my cry, let your ears be attentive to my supplicative plea. If You preserve the account of sins, God, Lord who can survive? Pardon resides with You, so that You are held in awe. I hope for the Lord, my soul hopes, I await God's word. I yearn more for the Lord than guards for the morning, guards for the morning. Israel, wait for the Lord, for with the Lord is kindness and great redemption. And it is God Who will redeem Israel from all its iniquities.

✧ FOR FEMALES ✧

אל מלא רחמים, שוכן במורמים, תמצא מנוחה נכונה על פני השכינה, פמעלות קדושים וטהורים כזהר תרקיע מזוהרים, את נשמת (שם תפטרתי) בת ויש אביה אם מבתית מלכות לא חת לנפשת אב קראים אותה על שם אביה (שם תפטרתי) לעולם, בעבור שאנחנו מתפללים בער הזכרת נשמתה, בנן ערן תהא מנוחתה, לכן בעל הרהמים יטהרה פסחך כנפיו לעולמים ויצרור בצרור הרהים את נשמתה, יהיה הוא נהלתה ותנוח בשלום על משפכה, ונאמר אמן.

On days when tahanun is not said, and from noon on the day prior to Shabbat or Yom Tov, additional Tehillim should be recited in the absence of the memorial prayer. A few appropriate Tehillim readings are herein suggested.

תהלים קכ

שיר למעלות, אשא עיני אל ההרים, מאין יבא עורי.

עורי מעם יהוה, עשה שמות וארץ. אל יתן למוט רגלה, אל ינום שמרה. והנה לא ינום ולא ישן, שומר ישראל. יהוה שמרה, יהוה אלהי על יד ימיה. ימים השמש לא נקפה ונהר פלילה. יהוה ישמרה מפל רע, ישמר את נפשה. יהוה ישמר צאתה וביאה, מעתה ועד עולם.

תהלים קל

שיר המעלות, ממצמקים קראתיה יהוה, ארני

שמעה בקולי, תהיינה אונות קשבות לקול תחנוני. אם עונות תשמר יה, ארני מי יעמד. בי עפה תפילות, למען תנא. קויתי יהוה קויתו נפשי ולדבר דוהלת. נפשי לארני, משמרים לבקר, שמרים לבקר. יחל ישאל אל יהוה, בי עם יהוה תחסי, והרבה עמו פרות. ודוא נפדה את ישראל מפל עונותיה.

✠ FUNERAL SERVICE ✠

Some fitting readings at the outset of the funeral follow.

Psalms 1

אֲשֶׁרִי Happy is the one who has not followed the counsel of the wicked, nor stood in the path of sinners, nor sat in the company of the scornful. Rather, that one's delight is in the Torah of the Lord, meditating in God's Torah day and night. And will be like a tree planted by streams of water, that yields its fruit in season, whose leaf will not wither, and whatever that one does prospers. Not so the wicked, who are like chaff that the wind drives away. Therefore the wicked shall not survive judgment, nor sinners in the assembly of the righteous. For the Lord loves the way of the righteous, but the way of the wicked is doomed.

Psalms 15

מִנוּמוֹר A song of David: Lord, who may sojourn in Your tent, who may dwell on Your holy mountain? One who walks in purity, does what is righteous, and speaks the truth from the heart. Who has no slander on the tongue, nor has done harm to a fellow, nor casts disgrace toward a neighbor. In whose eyes a contemptible person is repulsive, but who honors those who are in awe of the Lord; who swears truthfully even to personal hurt, and never retracts. Who does not lend money on interest, nor takes a bribe against the innocent; one who does these things shall never falter.

Psalms 23

מִנוּמוֹר A song of David: The Lord is my shepherd, I shall not lack. God makes me lie down in lush pastures, God leads me beside tranquil waters. God restores my soul, and guides me in righteous paths for God's Name's sake. Though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me; Your scepter and staff, they comfort me. You prepare a table before me in full view of my adversaries; You have anointed my head with oil, my cup overflows. May only goodness and kindness pursue me all the days of my life, and I shall dwell in the House of the Lord for length of days.

✠ FUNERAL SERVICE ✠

Some fitting readings at the outset of the funeral follow.

תהלים א

אֲשֶׁרִי האיש אשר לא הלך בעצת רשעים, ובהדרגת חטאים לא עמד, ובהוֹרֵתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה. וְהֵיךְ פִּעֲזוֹ בְּתוֹרַת יְהוָה חֲפֵצוֹ, וְהוֹרֵתוֹ יוֹמָם וְלַיְלָה. וְכֵן יִפְרֹץ עַל פְּלִיגֵי מַיִם; אֲשֶׁר פְּרִי יָתוֹן בְּעֵתוֹ, וְעֵלְהוֹ לֹא יִפּוֹל, וְכֹל אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ. לֹא כֵן הוֹרֵשׁ רְשָׁעִים, כִּי אִם כֹּמֵץ אֲשֶׁר תִּדְרֹגוּ רְגָלָם. עַל כֵּן לֹא יִקְמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט, וְחַטָּאִים בְּעֵרְת צְדִיקִים. כִּי יִדְרַע יְהוָה הַרְרָה צְדִיקִים, וְהִרְרָה רְשָׁעִים תֹּאבֵד.

תהלים טו

מִנוּמוֹר יהוה מִי יגור בְּאַהֲלֶיךָ, מִי יִשְׁבֵּן בְּהַר קְדוֹשֶׁךָ. הוֹלֵךְ תָּמִים וּפְעֵל אֲדָק, וְדַבַּר אֱמֻת בְּלִבּוֹ. לֹא רָגַל עַל לִשְׁנוֹ, לֹא עָשָׂה לְרֵעֵהוּ רָעָה, וְחִרְפָּה לֹא נָשָׂא עַל קֶרְבוֹ. נִבְּחֹה בְּעֵינָיו נִמְאָם, וְאֵת וְרֵאֵי יְהוָה יִכַּבֵּד, נִשְׁבַּע לִחְרֹעַ וְלֹא נִמַּר. כִּסְפוֹ לֹא נָתַן בְּמִשְׁחָה, וְשִׁחַד עַל נַפְשׁוֹ לֹא לָקַח; עָשָׂה אֱלֹה לֹא יִמוּט לְעוֹלָם.

תהלים כג

מִנוּמוֹר יהוה רֹעִי, לֹא אֲחִסֵּר. בְּנֵאוֹת רֵשָׁא יִרְבִּיעֵנִי, עַל מִי מִנְחֹחוֹת יִבְחַלְנִי. נִפְשִׁי יִשׁוּבָה, וְתַחֲנִי בְּמִעְעָלֵי אֲדָק לְמַעַן שְׂמוֹ. גַּם כִּי אֵלֶּךָ בְּמֵי אֲצִלּוֹת, לֹא אִירָא רָע כִּי אֲמַת עִמָּרִי; שִׁבְתְּךָ וּמִלְשַׁעְנֹתֶיךָ תִּפְחֶה יְהִימֵנִי. תַּעֲרֶךְ לִפְנֵי שַׁלְחֹן גִּמְד אֲרָרִי; דִּשְׁוֹנֶת כִּשְׂמֹן רֵאשִׁי כוֹסֵי רוֹחֹת, אֲךָ טוֹב וְחִסֵּד יִרְדּוּפוּנִי כֹל יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאֶבֶר יָמַי.

PRAYER ON UNVEILING MONUMENTS

Read one of the following passages:
Psalm 23 from page 8, Psalm 121 from page 9,
or either selected verses from pages 10, 11 or 12.

.....
The body has died; the spirit it housed will never die.
On earth our dear ones do live on through those of us
to whom they were so very precious.

(THE COVERING IS REMOVED)

We now fondly dedicate this monument (plaque) to
the blessed memory of realizing
that his (her) remains lie not only in this plot of
ground but in every heart his (her) life did touch.
O God, we are grateful for the years we were privileged
to share with him (her) — years when he (she)
brought us so many pleasures and taught us so very
much by example.
And even though he (she) has left our midst, we know
he (she) will never leave our hearts, where he (she)
will endure as a blessing forever.

EL MOLEH RACHAMIM, page 22
KADDISH, page 38

MEMORIAL PRAYER

For males:

אל God, full of compassion, Who dwells on high, grant proper repose on the sheltering wings of Your presence, in the lofty levels of the holy and pure who shine as the brightness of the firmament, unto the soul of (name of deceased) son of (father's name; if deceased had no halakhic father, he is called by his mother's name), who has gone to his world, and for whose memory we pray. May his repose be in Paradise. May the Master of compassion bring him under the cover of God's wings, and bind his soul in the bond of life. May the Lord be his heritage, and may he repose on his resting place in peace, and let us respond, Amen.

For females:

אל God, full of compassion, Who dwells on high, grant proper repose on the sheltering wings of Your presence, in the lofty levels of the holy and pure who shine as the brightness of the firmament, unto the soul of (name of deceased) daughter of (father's name; if deceased had no halakhic father, she is called by her mother's name) who has gone to her world, and for whose memory we pray. May her repose be in Paradise. May the Master of compassion bring her under the cover of God's wings, and bind her soul in the bond of life. May the Lord be her heritage, and may she repose on her resting place in peace, and let us respond, Amen.

A reading from Tehilim should precede the recitation of Kaddish.

Psaln 15.

מזמור A song of David. Lord, who may sojourn in Your tent, who may dwell on Your holy mountain? One who walks in purity, does what is righteous, and speaks the truth from the heart. Who has no slander on the tongue, nor has done harm to a fellow, nor casts disgrace toward a neighbor. In whose eyes a contemptible person is repulsive, but who honors those who are in awe of the Lord; who swears truthfully even to personal hurt, and never retracts. Who does not lend money on interest, nor takes a bribe against the innocent; one who does these things shall never faller.

MEMORIAL PRAYER

For males:

אל מלא רחמים, שוכן במרוקמים, המצא מנוחה נבונה על פנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים פוהר תרקייע מזווירי, את נשמת (שם הנפטר) בן (שם אביו) לעולם, מלכתת לא היה לתפטר. אב קוראים אותו על שם אביו) שחלק לעולם, בעבור שאגדונו מהפוללים בעד הופרת נשמתו. בען ערן תהא מנוחתו. לכן בעל תרומים וטהורים פסתר פנפיו לעולמים, ויצרוו בצרוו הרוזים את נשמתו. יהודה דוהא נחלתו; ויגוים פשלים על משפכו, ונאמר אמון.

For females:

אל מלא רחמים, שוכן במרוקמים, המצא מנוחה נבונה על פנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים פוהר תרקייע מזווירי, את נשמת (שם הנפטר) בת (שם אביה) אם מבתנת לכתת לא היה לתפטר. אב קוראים אותו על שם אביו) שחלק לעולם, בעבור שאגדונו מהפוללים בעד הופרת נשמתה. בען ערן תהא מנוחתה. לכן בעל תרומים וטהורים פסתר פנפיו לעולמים, ויצרוו בצרוו הרוזים את נשמתה. יהודה דוהא נחלתה; ויגוים פשלים על משפכה, ונאמר אמון.

A reading from Tehilim should precede the recitation of Kaddish.

תולס טו

מזמור יהודה מיי גימר פאחלה, מיי ישפן ביה קדשה, חולף תמים ופעל צדק, ודבר אמת פלכבו. לא רגל על לשנו, לא עשה לרעהו רעה, ורחשה לא נשא על קרבו. נגוה פעיניו נמואס, ואת יראי יהוה יכפר, נשבע להרע ולא נמר. פספו לא נמן פנשה, ושחר על נקי לא לקח; עשה אלה לא נמוט לעולם.

THE MOURNER'S KADDISH

A transliteration of this Kaddish appears on page 189.

יְתַגְדַּל *May God's great Name grow exalted and sanctified (All— Amen), in the world which God created according to God's will, and may God rule over that dominion in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and in due time. And we respond, Amen.*

(All— Amen, *May God's great Name be blessed forever and ever.*)

May God's great Name be blessed forever and ever.

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, beautified, upraised, and lauded be the Name of the Holy One, Blessed is God. (All— Blessed is God). (From Rosh Hashanah to Yom Kippur add: Exceedingly) Beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. And we respond, Amen. (All— Amen)

May there be abundant peace from Heaven, and life, upon us and upon all Israel. And we respond, Amen. (All— Amen)

Take three steps back. Bow left and say... יָשָׁר; bow right and say... אָחֵר;
bow forward and say... לְפָנָי.

God Who makes peace in the Godly heights, may God make peace (some, in the Ten Days of Repentance, say — the peace) upon us, and upon all Israel. And we respond, Amen. (All— Amen)

Remain standing in place for a few seconds, then take three steps forward.

The service concludes with the officiating Rabbi offering some comforting wishes to the family, including that they be granted the strength to endure, that they be inspired by the memory of the departed, and that they gather in the future for happy occasions.

Those in attendance should place a pebble or some grass on the monument upon taking leave of the gravesite.

THE MOURNER'S KADDISH

A transliteration of this Kaddish appears on page 189.

יְתַגְדַּל *וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֹה רַבָּא (קמל- אמין) בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא בְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי רַבְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.
(קמל- אמין, יְהֵא שְׁמֹה רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא).
יְהֵא שְׁמֹה רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וְלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.*

*וְיִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר (קמל- בְּרִיךְ הוּא).
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֹה דְקָדְוָשׁא בְּרִיךְ הוּא (קמל- בְּרִיךְ הוּא)
לְעֵלְיָא מִן כָּל (בַּעֲשֵׂרָת יַמֵּי תְשׁוּבָה- לְעֵלְיָא לְעֵלְיָא מְבָרַךְ)
לְשִׁירְתָּא תְּשִׁבְחָתָא וְתִתְמַתָּא דְאִמְרֵיךָ בְּעֵלְמַיָּא. וְאִמְרוּ אָמֵן.
(קמל- אמין)*

*יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
(קמל- אמין)*

Take three steps back. Bow left and say... יָשָׁר; bow right and say... אָחֵר;
bow forward and say... לְפָנָי.

*עֲשֵׂה שְׁלֹמִים (שׁ אומרים בעשרת ימי תשובה- דְּשְׁלֹמִים) בְּמִרוֹמֵינוּ,
הוּא וְעֲשֵׂה שְׁלֹמִים עֲלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.
(קמל- אמין)*

Remain standing in place for a few seconds, then take three steps forward.

The service concludes with the officiating Rabbi offering some comforting wishes to the family, including that they be granted the strength to endure, that they be inspired by the memory of the departed, and that they gather in the future for happy occasions.

Those in attendance should place a pebble or some grass on the monument upon taking leave of the gravesite.